



(D)

Schlitzgerät SG 230 zu LS 103

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

(GB)

Slot Mortising Device SG 230 for LS 103

Operating instructions and spare parts list

(F)

Dispositif d'entailage SG 230 pour LS 103

Notice d'emploi et liste des pièces détachées

(I)

Dispositivo per fresate a catena SG 230 per LS 103

Istruzioni d'uso e lista ricambi

(NL)

Sleufapparaat SG 230 bij LS 103

Gebruiksaanwijzing en lijst met reservedelen

(E)

Ranuradora SG 230 para LS 103

Manual de instrucciones y lista de piezas de recambio

070449.0914/c



MAF00973

ACHTUNG !

Diese Betriebsanleitung enthält Hinweise, die für das sichere Arbeiten mit diesem Gerät wichtig sind. Lesen Sie deshalb unbedingt diese Betriebsanleitung sorgfältig durch!

WARNING !

These operating instructions contain important notes on safe working practices with this device. It is therefore essential that you read these operating instructions carefully!

AVERTISSEMENT !

Cette notice d'emploi contient des indications importantes pour la sécurité du travail avec cet appareil. Veuillez la lire attentivement !

ATTENZIONE !

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti per lavorare con sicurezza con questo apparecchio. Per questo motivo leggete assolutamente le presenti istruzioni per l'uso con la dovuta accuratezza!

ATTENTIE !

Deze gebruiksaanwijzing omvat instructies die voor het veilige werken met het toestel belangrijk zijn. Leest u vandaar in ieder geval deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente este manual de instrucciones, que contiene la información necesaria para garantizar la seguridad en el trabajo con el aparato.

This device is an optional accessory to be used with the chain mortising machine LS 103 and is intended for cutting operations on wood. Using the machine for other purposes may lead to accidents.

1 Product information

for slot mortising device SG 230 with Art.-No. 200990

1.1 Manufacturer's data

MAFELL AG
P. O. Box 1180, D-78720 Oberndorf / Neckar
Phone +49 7423 812-0, Fax +49 7423 812-218

1.2 Technical data

➤ Cutting depth	➤ vertical	220 mm (8 5/8 in.)
	➤ horizontal	285 mm (11 1/4 in.)
➤ Cutting width		6 - 21 mm (1/4 - 13/16 in.)
➤ Cutting length		50 mm (1 31/32 in.)
➤ Weight		approx. 7.7 kg (17 lbs.)

1.3 Delivery specification

1 slot mortising device
1 grease gun

2 Safety instructions

The safety regulations applicable in the country of use, as well as all other generally accepted rules on safety and occupational medicine, must be observed.

- Whenever possible, secure the workpiece against slipping, tipping over and springing up (e.g. with screw clamps).
- Only original MAFELL spare parts and accessories must be used. Otherwise the manufacturer does not offer any warranty and does not accept any liability.
- Adhere to the safety instructions contained in the operating manual of the chain mortising machine LS 103.

3 Setting up / Adjusting

3.1 Mounting instructions

- Remove the guide plate from the chain mortising machine LS 103.
- Remove knurled nut 17 (Fig. 1) from slot mortising device SG 230.

- With chain mortising machine LS 103, locking bolt 40 (Fig. 3) has to be turned clockwise as far as it will go.
- Put the chain mortising machine LS 103 on guide columns 2 and 3 (Fig. 2) and retighten knurled nut 17 (Fig. 3).
- Then attach parallel guide fence 6 (Fig. 1) to the guide fence carrier 14 (Fig. 2) provided for this purpose and tighten wing screws 7.

3.2 Adjusting the scale

After changing the mortising chain set scale 4 (Fig. 2) needs to be readjusted since different widths of mortising chain sets (6 - 21 mm / 1/4 - 13/16 in.) can be used.

- To do so, loosen flat head screw 5 and wing screws 7 and move parallel guide fence 6 (Fig. 1) until it touches the mortising chain.
- Indicator bar 8 (Fig. 2) as well, has to be moved to the 0 marking on scale 4 and retightened by means of flat head screw 5.

4 Operation

4.1 Operating instructions

The distance of the cut to be made parallel to the edge of the timber can be set by adjusting parallel guide fence 6 (Fig. 1).

- To adjust parallel guide fence 6 loosen wing screws 7 (Fig. 2) and set the distance by means of scale 4.
- After adjusting, retighten the wing screws 7. Parallel guide fence 6 (Fig. 1) can also be used as an extended support; simply turn it over.

The distance of a cut at a right angle to the edge of the timber can be determined by adjusting stop bows 9 (Fig. 2).

- Loosen wing screw 10 (Fig. 1) and adjust the distance.
- Then retighten wing screw 10.

When doing horizontal cuts the weight compensating spring 41 (Fig. 3) may be released to facilitate the cutting operation.

- Locking bolt 40 has to be turned counterclockwise as far as it will go (the flat part at the knurl is in vertical position) and after completion of the cutting operation the locking bolt has to be turned back.



With slot lengths exceeding 50 mm (1 31/32 in.) begin mortising at the right marking. When the first cut has been completed, pull out the machine, move it sideways to the left and make the second cut.

4.2 Adjusting the cutting depth

The cutting depth is continuously adjustable.

- Loosen wing screw 12 (Fig. 2) and move depth stop ring 13 to the depth required.
- Retighten 12 wing screw.

4.3 Securing the machine against moving sideways

When mortising vertically positioning pin 11 (Fig. 1) serves as a safety device to prevent that the slot mortising device is moving sideways. This positioning pin will perform its function once it is completely screwed into the base plate.

5 Maintenance

The roller bearing of the chain bar should be kept well greased. Grease gun 15 (Fig. 2) is provided for this purpose which should be pressed into the hole at the tip of the bar (**only acid-free ball bearing grease of good quality should be used!**)

The chain should be immersed in thin oil every time it has been resharpened. When the chain is being used very frequently it should be oiled several times a day!

Before re-tensioning the chain let it cool down.